

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyház II. udv.)

LEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitlár
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

A munkahiány és szociáldemokrácia

Írta: Dr. Krüger Aladár
országgyűlési képviselő.

Munkát és kenyeret kérnek, ez a helyzet mai reális képe az egész országban. Nem vigasztalás az, hogy ez „világjelenség.” Eleget hallottunk már arról, hogy világjelenség a gazdasági válság. Ebből, hogy világjelenség, én csak egy tanulságot kívánok levonni, azt, hogy nézzük meg, hogy a világjelenséggel szemben milyen kísérleteket tettek másutt, hogy váltak be azok és amennyiben a másutt alkalmazott rendszabályok beváltak, fogadjuk el azokat, amennyiben nem váltak be, vonjuk le a megfelelő következtetést, de azonfelül mi a magunk saját portáján, saját különleges viszonyaink szerint nyuljunk hozzá a válsághoz és próbáljuk meg a magyar különleges viszonyoknak megfelelően a mi válságunkat megoldani.

Ugyanez a munkanélküliség, amely nálunk van, mint világjelenség meg van Angliában is. Mikor a szociáldemokraták és fegyvertársaik rendszerváltozást követelnek és a rendszerváltozást úgy állítják be, mint a mostani válság legszerencsésebb megoldási módját, én rámutatok arra a tényre, hogy Angliában az a rendszer van, amelyet itt sürgetnek, munkáskormány van és a munkáskormány alatt *dagadt fel a munkanélküliség olyan nagymérvűvé, hogy az angol kormánynak, az angol munkáskormánynak a munkanélküliség a legnehezebb és majdnem megoldhatatlan feladata.* Politikai rendszerváltozással tehát ne méltóztassék ajánlkozni, mint amely a munkanélküliség kérdését megoldhatná, Angliában a baloldali kormány mellett sokkal nagyobb a munkanélküliség, mint nálunk jobboldali kormány mellett.

A munkanélküliség kérdésének megoldására Angliában a munkáskormány két eszközt ajánl. Az egyik a munkaidő leszállítása, a másik pedig a munkanélküli segély felemelése. Mind a kettő csak a munkanélküliséget emelné. A munkaidő leszállításánál zsákuccába jutott az angol kormány. Megígérte a hét és fél órai munkaidőt. Ezt a hét és fél órai munkaidőt is sokalják a balszárnyon és azt akarják, hogy még kevesebbre szállítsák le. Viszont a munkaadók, egészen természetesen, a munkaidőnek hét és fél órára való leszállítását is sokalják és pedig abból az indokból — és helyes indokból — kiindulva, hogy a munkanélküliséget ezzel nem csökkentenék, hanem fokozni fogják, mert a munkabérek megmaradván, a termelés megdrágul és természetes dolog, hogy ennek következtében a munkanélküliség csak növekedni fog.

A munkanélküli segély még súlyosabb probléma. A munkanélküli segélyt Angliában még 1921-ben az akkori polgári kormány hozta be. 1921 óta Anglia munkanélküli segély címén nem kevesebb, mint 100 millió font sterlinget, vagyis 2800 millió pengőt költött el. Honnan? Az adókból. Mi lett ennek következménye? A 2800 millió pengővel tovább drágult a termelés. Másrészt pedig bekövetkezett az, hogy a munkanélküliek tömege a munkanélküli segélyek folytán felduzzadt, szinte mesterségesen. Most már nagy táborra szerveződtek és a munkanélküliek megszervezett tábora sürgeti és a munkáskormány beígérte, de megvalósítani még nem tudta azt, hogy a munkanélküli segélyt heti 15 shillingről felemeljék egy font sterlingre. Ez megint olyan óriási megdrágítást jelentené a termelésnek, amely csak a munkanélküliséget fokozná. Belátja ezt maga a munkáskormány is és ígerteknél tovább nem megy.

Eféle ígéretekkel, hangzatos szavakkal a munkanélküliség segíteni nem lehet. Az

ilyesmi csak izgatószernek jó, de reális orvosságnak sem a munkaidő leszállítását, sem a munkanélküli segély bevezetését, vagy fölemelését, sem pedig, ami ennek hátterében van, a politikai rendszerváltozást beállítani nem lehet.

Igenis, a mai politikai rendszernek feladata, erkölcsi kötelessége, hogy a munkanélküliségen és nyomorúságon, úgy, ahogy lehetséges, segítsen, az egy vágányra berendezett észjárásu *szociáldemokrácia segíteni a bajon nem tud.*

Sátoraljaujhely 1929. évi zárszámadásait

a napokban *Damjanovics* Agoston pénzügyi bizottsági elnök elnökle alatt tartott bizottsági ülésen vették tárgyalás alá. A *Spitz* Izsó városi alszámvévő által készített és ismertetett zárszámadást a pénzügyi bizottság változatlanul elfogadta s kimondotta, hogy a legközelebb tartandó városi közgyűlés elé terjeszti. A zárszámadás összesített főbb tételeit a következőkben ismertetjük:

Összes bevétel	958.208 P 82 f.	
kiadás	956.725 P 89 f.	
penzt. maradv.	1.482 P 93 f.	
szemben az 1928. évi	13.379 P 16 fillér tulkiadással.	
A zárszámadás főbb csoportjai a következőkben alakulnak:		
Kiadás P	Bevétel P	
Ált. igazg.	388.613.73	554.498.45
Közegészs.	54.098.46	9.322.14
Közokt. stb.	80.747.27	24.276.64
Szegényügy	20.691.73	4.225.28
Közélelmez.	34.851.56	54.322.91
Városépítés	111.664.31	72.692.33
Vagyoniig.	32.221.65	157.441.91
Hitelügy	210.117.06	56.740.11
Előir. kiv.	23.720.12	24.689.05
Össz.	956.725.89	958.208.82

BÁRTFA GYÓGY- FÜRDŐ

Orvoskapacitások által ajánlott klimatikus gyógyhely, vérszegénység, női bajok, légzőszervek, idegkimerültség, gyomor és bél megbetegedéseknél

Inhalatorium pneumatikus gépekkel
Fényes erdőktől övezett Strandfürdő modern szállókkal, pensiókkal Vasúti kedvezmény. — Kérjen prospektust a Fürdőigazgatóságtól, *Bardiovské Kupele* (Slovensko).

Urnapja

Városunkban impozáns és fényes keretek között ünnepelték meg a katolikus hívek ezrei Urnapját f. hó 19-én.

Az ünnepélyes Istentisztelet reggel 9 órakor vette kezdetét a rk. plébánia-templomban, ahol a szt. misét *Payer* Ferenc püsp. helynök, ap. protonotárius pontifikálta fényes papi asszisztencia mellett a polgári és katonai hatóságok, az iskolák kat. növendékeinek és a különböző testületek s alakulatok tagjainak, valamint a hívek óriási tömegének jelenlétében. Az ünnepélyes alkalomból a templom elé *Schweitzer* János százados vezénylete alatt vonult ki a honvéd diszszázad. Szentmise után megindult az ünnepélyes körmenet a város főuccán négy helyen felállított diszes alkalmi oltárokhoz. A hosszú menet élén a dohánygyári zenekar haladt. Utána következtek példás rendben a rk. reálgimnázium, a *Carolineum* iskoláinak növendékei, a polgári fiu- és leányiskolák, valamint a rk. elemi iskolák növendékei, a kat. hölgyek hosszú sora, köztük a vallásos egyesületek tagjaival, az egyházközség képviselőtestületi és a kat. férfiegyesületek tagjai, a honvéd diszszázad, majd a kezeikben fehér liliumot tartó és kosaraikból a baldachin előtt virágot szóró fehérruhás leánykák következtek és utánuk a baldachin alatt a legméltóságosabb oltári szentséggel haladt papjai kíséretében *Payer* Ferenc püspöki helynök.

Részt vettek még a felvonásban zenekaraikkal a Rákóczi-lövészek és a levették csapata, továbbá a cserkészek és önk. tűzoltók, valamint ezekre menő közönség egyházi énekeket énekelve. A körmenet előbb a báró *Waldbott*-féle házban felállított oltárhoz, onnan a *Dubay*-házban, a zárdában és végül a vármegyházán levő oltárhoz vonult, ahol a rövid Istentisztelet megteremtése után visszatért a templomba. A predikáció és az ünnepélyes szentmise befejeztével a honvédszázad, valamint a Rákóczi-lövészek és levették csapata diszlelésben elvonult *Esztel* József zászlóaljparancsnok és a kíséretében volt tisztikar és polgári notabilitások előtt.

H I R E K.

— **A kormányzó születésnapját**, június hó 18 át hagyományos díszes ünnepelte meg Sátoraljaujhely város közönsége. Ez alkalomból a középületekre kitűzték a nemzeti színű lobogókat és az összes telekezetek templomaiban ünnepélyes Istentiszteleteket tartottak. A róm. kat. plébánia templomban Payer Ferenc püspöki helynök, apostoli protonotárius pontifikálta a szent misét, fényes papi segédlettel. A gör. kat. templomban dr. Szász László s. lelkész végezte az Istentiszteletet. A ref. templomban Varga János s. lelkész és Szikszay Zoltán s. lelkész mondottak imát a kormányzóért. Valamennyi templomban képviselve voltak a vármegyei, városi és állami hivatalok tisztviselői, a katonai alakulatok tisztikara és jelen voltak templomaikban felekezetek szerint a honvédsávszólaj legénysége, a különböző iskolák növendékei és nagyszámu közönség.

— **Közgazdasági előadás a Kazinczy-Körben.** Éber Antal, a Magyar Közgazdasági Társaság elnöke és a Magyar-Olasz Bank vezérigazgatója folyó hó 14-én este, a Kazinczy Kör meghívására „Mi lesz velünk magyarokkal” cím alatt magas színvonalu közgazdasági előadást tartott a vármegye háza nagytermében. Az előadás tárgya Széchenyi István gróf egyes közgazdasági gondolatainak a jelen időkre való átvitele volt. Különösen behatóan foglalkozott Széchenyinek azzal a vezető közgazdasági gondolatával, hogy nem szabad mindent az államra bízni és mindent az államtól várni. Kiemelte a többek között Széchenyi óriási közgazdasági jelentőségét, amely annál nagyobb, mert az ő kora ugyszólván csak bölcsőkorra volt a közgazdaság tudományának. Az illusztris előadó fejtegetéseit a vármegye háza nagytermét szintűl megöltő közönség mindvégig fokozott érdeklődéssel és figyelemmel kísérte és többször adott zajos tetszésnyilvánításának kifejezést. Az előadást meghallgatta sok érdeklődő Sárospatakról, Szerencsről és Tokajból is. Előadás után Éber Antal tiszteletére a Kossuth kaszinó rendezésében 160 terítékű társasvacsora volt a Vigadóban, ahol a kedélyes hangulatban tartott est folyamán számos értékes felköszöntő hangzott el.

— **A Mezőgazdasági Munkásjogvédő Központi Iroda szerencsi helyi megbízottja** A földmivelésügyi m. kir. miniszter vármegyénk főispánjának előterjesztésére dr. Tóth Lajos szerencsi ügyvédet a szerencsi járás területére szervezett Gazdasági Munkásjogvédő Központi Iroda helyi megbízotti teendőinek ingyenes ellátásával megbízta.

— **Számos női bajnál** a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. A Ferenc József keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A Mansz sátoraljaujhelyi csoportja** a paplankészítő tanfolyamát és szövőtelepét a „Széll Józsefné Gyermekotthon” épületébe Andrassy-u. helyezte át.

— **A Temetkezési Egylet tisztújító közgyűlése.** A Sátoraljaujhelyi Általános Temetkezési Egylet f. hó 22-én délután 5 órai kezdettel tartja meg évi rendes közgyűlését a Nyul-kertben, amely alkalommal megejtik az általános tisztújítást is.

— **Érettségi találkozó.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi főgimnáziumban az 1904/1905. tanévben érettségizettek kéri volt tanáraikat és osztálytársaikat, hogy f. évi június hó 29-én Sátoraljaujhelyben a 25 éves találkozóon megjelenni sziveskedjenek.

— **A SAC küzdelme az első osztályban maradásért.** Városunk színeit viselő futballcsapatunk utolsó mérkőzésein nagyon kellemes meglepetésben részesítette nagyszámu híveit. Egy más után négy győzelmet aratott. Kettőt idegenben — Homonnán és Nagymihályban — és 4 pontot szerzett legutóbbi bajnoki mérkőzésein a Gyöngyösi és Diósgyőri Athletikai Clubbal szemben. Az ilyen képen szerzett négy pont már minden valószínűség szerint biztosítja a SAC-nak az első osztályban való bennmaradását, mert már csak egy mérkőzése van hátra a PBSÜ-vel. Ezen mérkőzést Péter-Pál napján itthon játssza le a SAC s még, ha döntetlent ér is el, biztos az első osztályban való megmaradása. A SAC mérkőzésről-mérkőzésre erős fejlődést áruul el s olyan küzdőképességet, mely a legerősebb kerületi csapatoknak is méltó ellenfelévé teszi. A csapat minden tagja egyformán megérdemli a dicsőretet, de különösen ki kell emelnünk Vályi kapust,

mert kitünő védésének köszönhető a DAC-cal szemben elért győzelem. Vasárnap Kassán játszik a csapat s igen nagy érdeklődés előzi meg vendégjüket azzal a várakozással, hogy ezuttal is dicsőséget szerez a városi színeknek. A SAC utolsó bajnoki mérkőzésére azzal a tudattal készül, hogy eredményes játéka két ujhelyi csapatnak biztosítja az első osztályt.

— **Öngyilkosság.** Tállyán szombaton a konyhalámpa vasára felakasztotta magát Konyecskó Jánosné 35 éves napszámosasszony. Tettét összeszólalkozásból eredő felindulásában követte el.

— **Nyári táncmulatság a Torzsáson.** Hosszu évek sora óta nem tartottak nyári mulatságot városunknak régi, valamikor táncteremmel is rendelkező, de mármár teljesen elhanyagolt kirándulóhelyén, a Torzsáson, amely egyébként arról volt nevezetes, hogy ahányszor mulatságot rendeztek a zöld lombos, árnyas fáktól szegélyezett tisztáson, csekély kivétellel kiadós záporosodó zavarta meg a minden alkalommal nagy számban kirándulók mulatságát. Ilyen kevésbé kitaró körülmények között valószínűleg meglepetés volt, hogy a Lavotta Polgári Dalkör nyári mulatságának megtartására ezt a feledésbe ment kirándulóhelyet választotta. És vállalkozása fényesen bevált. A felette kedvező időjárás óriási közönséget vonzott ki a zöldbe. A dalkör délután 2 órakor vonult ki a Dohánygyár fuvós zenekarától kísérve. A délután folyamán a Szappanos Imre karnagy vezetése alatt álló vegyeskar és a fuvószenekar felváltva szórakoztatta a közönséget, míg a tánchoz az ipartestület műkedvelő vonószenekara és cigánybanda szolgáltatta a zenét. A páratlan vig hangulatot és kedélyt csak az est beállta zavarta meg, amikor a mulatság világítási eszközök hiányában, a mulatni vágyók tömegének nagy bosszúságára idő előtt véget ért.

MEGNYILT a Városi Vigadó kerthelyisége.
Szalon női zenekar.

A Singer varrógépek MEGIS A LEGJOBBAK!

— **Kérelem!** Abból az alkalomból, hogy megalakítjuk a felső kereskedelmi iskolát végzetek országos szövetségének sátoraljaujhelyi (zempléni) csoportját, felkérjük mindazokat, akik intézetünkben tettek érettségi vizsgálatot, hogy f. hó 21-én, szombaton d. u. fél 5 órakor az intézetben megjelenni sziveskedjenek. Akik a személyes megjelenésben akadályozva lennének, csatlakozásukat egyszerű levelező-lapon jelentsék be.

Az igazgatóság.

— **Ötvenezer pengő értékű ékszer lopott és megszőkött.** A helybeli rendőrkapitánysághoz tegnap rádió útján értesítés érkezett, melyben közlik, hogy Szili Gyula 26 éves urasági inas Meisler Mihály csobajai földbirtokostól egy ötven ezer pengő értékű képviselet, különböző ékszereket tartalmazó dobozt tulajdonított el és azzal Sátoraljaujhely felé vette útját nyilván olyan szándékkal, hogy a határon át csehszlovák területre jusson. Az ékszerdobozban volt többek között egy 20 ezer pengő értékű briliáns kövekkel kirakott arany karkötő is. Országos körözését elrendelték.

— **Strand-kedvezmény.** A Bodrogközi Gazdasági Vasút üzletvezetője értesíti a közönséget, hogy folyó hó 22-től a sárospataki strandfürdő idény tartama alatt 1 pengő árban Sátoraljaujhelytől Sárospatakig és visszautazásra érvényes menetértéjegy ad ki, mely menetértéjegy a sárospataki strandfürdőn a jegy megváltásának napján öltözőre és a strandfürdő használatára is jogosítja.

— **Aranyérmel és az evvel járó beldugulás, repedés, kelés, gyakori vizeleési inger, derékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédülési rohamoknál** a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mindig kellemes megkönnyebbülést, sőt gyakran teljes gyógyulást eredményez.

— **Súlyos baleset** érte Zilahy András sárospataki 11 éves fiút Madárfészek után egy fára kuszott, miközben lezuhant és agyrázkódást szenvedett. Beszélgettek a helybeli Erzsébet kórházba, ahol kihallgatását nem eszközölheték, mert eszméletlenül állapottban van.

— **Érettségi bál.** A Sátoraljaujhelyi városi felsőkereskedelmi iskola érettségi tett növendékei hó 18 án tartották meg táncmulatságukat a városi tánctermében felülnövekedés érdekében. A részvétel okozta, kezdetben tapasztalt hangulat ellenére olyan kedvre kerekedett, hogy a mulatság csak ért véget.

— **A „Bodrogköz-turegyesület” június 22-én tartotta a múlt héten olvasható „Bodrogközi Kisebület” június 29-én (váránvári Tisza-strand) rendezésű júniális rendezését. A júniális előadás nagyban foglalkozott a legnagyobb agilitással a mulatság sikerét biztosító meghívók a héten megjelent addig is közlőnk által kivonatolva: a júniális órákor veszi kezdetét. 5 óráig ismét tánc Esti Levente táborozás a külön levente műsorral pionos csónakfelvonulással és végül nagyszámu Ázután tánc reggelig.**

— **Beiratások a állami polgári iskolában.** A rendes beiratkozás a következő: az I. osztályos tanulók óráig, a II. osztályos u. 3-6 óráig, július 1-ig, a III. osztályos tanulók a. e. 1-2 óráig, a IV. osztályos tanulók a. e. 1-2 óráig. Vidékiek és oktatás fontos ok miatt maradványok a. e. szept 1 és 2-ig társas beiratkozáson d. e. 9-12 óráig lehetnek. Az I. osztályos tanuló csak az év szeptember 1-én 9 óráig beíratkozhat, de 12 évesnél idősebb és legalább 12 éves kora IV. osztályos iskolában. Aki 12 évesnél fiatalabb, az I. osztályba csak beíratkozhat fel. Minden beíratkozónak a. e. aki még nem járt el a vármegyei tanácsnál, a szülője vagy a felügyelőnek okmányt kell nyújtania. Aki már járt a vármegyei iskolába, csak a leírt nyitványt hozza el a felvételtől fizetendő fillér. A III. és IV. osztályosoknál még 50 fillér köri díjat is tartoztatni tanévi tandíj 28 pengő, a szegényebb sorsúak is fizethetnek. Közhasznú hadirokkantak és gyermekei ha segélynyitványt adnak be az iskolai bizonyítvány eléréséig, kedvezményesen fizetnek, vagyis az 14 pengőt. A segélynyitványt az új tanévi 1930. évi évi nyitányok mentesítéséért kérték meg a. e. folyamodni. A kérvény tőséghez a beíratko-

CYALOCOSNAK KERE'KPA'R



KERE'KPA'ROSNAK



Gondolatom nálad:

Aspirin-tabletták

— A leventeoktató megtámadása miatt 8 napi fogház. Nagy József taktaharkányi lakos a folyó év március 30-án tartott leventegyakorlaton Jakab Antal, hatóságilag kirendelt leventefőoktatót, aki öt gyakorlatozás közben tanusított fegyelmetlen magatartása és engedetlen viselkedése miatt kérdőre vonta és rendre intette, hivatása gyakorlásában meg akarta ütni és a közsébe történt bevonulása közben egy ütésre emelt doronggal újból megtámadta és csak azért nem bántalmazta, mert a leventefőoktató revolverével védekezett. Nagy Józsefet erőszakos viselkedése miatt feljelentették és ezen az alapon elene a kir. ügyész hatósági közeg elleni erőszak vétsége miatt vádat emelt. Az ügyet f. hó 13-án tárgyalta a kir. törvényszék Emődy-büntetőtanácsa és vádlottat a vádbeli cselekmény elkövetésében bűnösnek mondta ki s ezért 8 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— Kényszeregyességi eljárások. A helybeli kir. törvényszék újabban elrendelte a csődönkívüli kényszeregyességi eljárást Kohn Jakab Jenő tarcali üveg- és zománcédeskereskedő ellen. Va gyonfelügyelő dr. Goldman Mór tokaji ügyvéd. Követelések bejelentésének határideje június 23. — Davidovics Géza tolcsvai vegyeskereskedő ellen. Vagyongyelő Dr. Adonyi István tolcsvai ügyvéd. Követelések bejelentésének határideje 1930. július 2.

— Egy véres lakodalom epilógusa. Még a múlt év okt. 20-án történt, hogy Koczka Géza sajojkesznyéteni gazda házában, leánya lakodalomán a nagy italozástól felhevült legények — régi falusi szokáshoz híven — olyan véres verekedést rögtönöztek a békésen mulató lakodalmas nép legnagyobb megrökönyödésére, hogy a verekezésbe sodródott fiatalság közül nyolcan kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedtek és ugyanannyian elvették méltó büntetésüket is a kir. törvényszéknek f. hó 12-én tartott főtárgyalásán, amikor dr. Hegedüs Ferenc kir. tvszéki bír. mint büntető egyesbíró ítélkezett a monstre hadakozásban. A vádhatóságot Olchváry Dezső ügyészégi elnök képviselte. Vádlottak a terhükre rótt bűncselekmény elkövetését beismerték, egyöntetű védekezésük azonban az volt, hogy önvédelemből cselekedtek. A bíróság védekezésüket részben elfogadta és a büntető törvénykönyv 92. §-ának alkalmazásával hozta meg 3 naptól 1 havi fogházig terjedő ítéletét.

— Fürdés közben meglopták. Domenyik Gyula helybeli cipésmester folyó hó 19-én a bereckii strandfürdőnél távolabb eső sekélyebb vízben fürdött, mi alatt a Bodrog partján hagyott

ruhájából ellopták 24 pengő készpénzt és karkötő óráját. A csendőrség a károsult feljelentésére megindította a nyomozást és a lopással alaposan gyanúsított Babák Anna cigányasszonyt letartóztatta. A nyomozás folyamatban van.

— A mezőgazdasági munkásság aratási foglalkoztatása. A mezőgazdasági munkásság aratási foglalkoztatása ügyében a földművelésügyi minisztérium leiratot intézett a mezőgazdasági kamarákhoz, amelyben kéri, hogy mindenütt ahol aratók munkanélkül maradnak és munkaerő-főlétszám van, mellőzzék a gazdaságok az aratógéppel való aratást és azt inkább kézierővel végeztessék el.

SZÍNHÁZ

A Tommy és Társa operett szép ház előtt jó előadásban ment. Ez az operett is egyike azoknak a színes melódiákkal és friss táncokkal életre galvanizált banális reminiscenciáknak, melyek a megszokott librettó eszme és érzéskörében teljesen kiélt operett lassu, de biztos elsovadásának jelenségei. A régi verki berekedt és az olcsó girlandok mögöl az elfonnyadt öreg téma vigyorog ásitva felénk. A szereplők azonban a darab ellenére is annyi szint, kedvességet és invenciót igyekeztek szerepeikbe beleambicionálni, hogy mégis sikerült két élvezetes és emlékezetes estét szerezniök. A dicséret elsősorban a címszereplő Takács Rózsai pompás szubretti énlékségének szól, melynek csillogó szárnyalását azonban sajnos a tulságos mézesmázban édeskedés érezhetően egyhanguvá és színtelenné érdektelenniti. Rózsa Bözsi táncaival excéllált. Pattanyus szokott közvetlenségét sok taps honorálta.

Béla, aki 26 éves bátran távolmaradhatott volna az ujhelyi színpadtól. A fiatal köruti gölem viszárs érzéseket kelt, mert az ifjuság szerelmi elproletárosodásának fájó és égető aktualitását olyan mesterkél, savanyu és idétlen aszfalt-szentalizmussal hozza színpadra, mely elveszi a téma minden lendületét és fájdalmas szépségét. Oblomovizmus pesti módra, lépcsőház-filozófia és programszerű szenvedély jellemzik ezt a kusza összeállítású életképet, melynek meglepő önálló monológjai (kittűnően interpretálta Marossy Géza) szívesebben illeszkedtek volna bele krocki-ként egy vidéki ujságba. — Berend István kétségtelenül erős tehetséggel és sok ígérettel induló fiatal művész, deklamálásának lendületét azonban mérsékelnie kell. Harmath Jolánról egyáltalában nem birtuk elhinni, hogy átérzéssel gondolja azt, amit játszik. Nem hozta ki a kegyetlen verista légben vergődő fiatal női lélek finom nűanszait, azért nem kellett sem

VIGYÁZZ,

hogyan igazi Dorco-t kapsz



Dorco

szó a talpba van vésve!

részvétet, sem különös szimpátiát. A többi szereplő a darab sötét duffartijaiban érezhetően nélkülözte a napfényt és a levegőt.

A Bolygó zsidó operett témaként kissé bizarrul hatott. (A negyedik felvonást szívesen elengedtük volna.) A zenéje mindenesetre nagyon szép és mélyértelmű, amit a zenekar híven tolmácsolt. Az előadást Novák és Marossy vitték igaz művészettel és odaadással. Szívesen gyönyörködtünk Bojár László „Kol-Nidre“-jében. A kis Turcsy Joli ügyesen mozgott.

Dankó Pista nótafája üres sablonok és unott operett-anakronizmusok keveréke, melyből a nemes tendencia vezércikkizten titkódik ki. A régi szép Dankó-melódiák kedvéért azonban megbocsátottunk Siligának és a — színpadi műcigányoknak. A szereplők általában nem voltak rosszabbak a librettónál, mely nem nyújtott nagyon hálás alakítási lehetőségeket. Danissból hiányzott a magyaros tűz és a cigányos bohémiség. Csillag János meglehetősen kókkadtan zótérandorkodott. Biczó Margit — szerepéhez híven — sablonosat nyújtott. Derűsek voltak Polgár és Pattanyus és epizód szerepeiben a frissesség szenzációjával hatott Rózsa Bözsi, akinek ígéretes ambícióját nagyobb szerepekben óhajtánánk kipróbáltatni.

Nem lehet itt szó nélkül elmenni a közönség felsőbb rétegeinek tapsviszketegsége mellett, mely iparszerűen szállítja a nyiltszini tapsokat, leszállítva így az igazi, őszinte és mély tetszésnyilvánítás megkülönböztető értékét.

Ez a hét nem nagyon vonzó műsorral indult és ezért nem tudunk kellő kritikát gyakorolni a közönség csekélyebb érdeklődésével szemben, de viszont az igazgatóságot sem tudjuk jó szívetel kárhóztatni akkor, amikor a város egy ilyen szűkre szabott szezon keretei közzé kényszeríti ennek az igazán derék és lelkes művészgárdának megnyilatkozási lehetőségeit. Reméljük azonban, hogy a város vezetőségének lelkiismerete csak

megszólal (nem olyan nagy az áldozat), — mi mindenesetre szívesen lemondunk arról a néhány amerikai filmbőldegről, melyet a színiszezon általánosán várt meghosszabbítása miatt talán mellőzni kellene.

Végre pénteken este a gyengébb fajsúlyú darabok tarlói után virágos magyar mezők hangulata jött. A Nem élhetek muzsikaszó nélkül édesjő tegnapelőttök üde, közvetlen, izes alakjait hozta közzénk Móricz Zsigmond életes tehetségének javából. Bár a darab kényszerű cenzurán ment át, így is egy átlagon túlemelkedő különösen tartalmas, zamatos estét szerzett. A kétharmad ház nem sajnálhatta, hogy megváltotta bilétáját. Vadnay Andor Zsani nénije egy olyan kedves egyéni felfogásban adott alakítás volt, mely jóízű verve-jével tulnőtt a vidéki előadás keretein. Reméljük, hogy mielőbb láthatjuk ismét. Méltó partnere volt Irsay Nóra, aki Pepi néniiben művészete teljében ragyogott. L. Dóczy Emma mintha egyenesen az életből szaladt volna be a színpadra. Daniss ma magára talált és robbanó temperamentumával kitűnően felelt meg Móricz elgondolásának. Harmath Jolán megmutatta, hogy jól érvényesül — másfékvésű szerepekben. A többiek — Polgár, a direktorné, Horváth Nusi, Koncz, Faludy, Rónay és Monti Boris — mind friss magyar levegőt lélegzettek. A drámai ensemble az igazgató sikerült rendezésében forrott össze és mi bizton érezzük, hogy most a siker forró estéi következnek el majd. (b. k.)

Heti műsor.

Szombat, vasárnap: „Viktória“ op.
Vasárnap d. u.: „Bolygó zsidó“ op.
Hétfő: „Bucsukeringő“ operett.
Kedd: „Két lány az utcán“ vigj.
Szerda, csütörtök: „Diákszerelmem“ operett.
Péntek: „Sasfiók“ dráma.
Szombat délután mozihelyárrakkal: „Nem élhetek muzsikaszó nélkül“

Nagy nyári textilvásár a Köztisztviselőknél

f. hó 23. és 24-én

Vászonöltönyök . . .	P 28
Apacsingek . . .	P 6 80
Éóden-kabátok (Hubertus) P	38
Női pongyolák . . .	P 3.90

Saját üzemünkben készült fenti cikket
a legmesszebbmenő garanciával ajánljuk.

Fürdőruhákban és Frottir-köponyegekben nagy választék

Csak 2 napig a Vadászúrt külön helyiségében.

Női kabátokból 25% engedmény.

Készpénzfizetésnél 10% engedmény.

Rögyülési meghívó.

A SÁTORALJAUJHELYI ÁLTALÁNOS TEMETKEZÉSI EGYSÉG összes tagjait a folyó évi június hó 22-én d. u. 4 órakor a Nyulkert vendéglő nyári kert-helyiségében tartandó

általános tisztújító
évi rendes közgyűlésre

ezennel meghívom. Amennyiben a tagok ezen alkalommal határozatképes számban meg nem jelenének, a közgyűlés ugyanazon helyen és időpontban 1930 július hó 6-án fog megtartatni, amikor is a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatképes lesz. Sátoraljauhely, 1930 június 3.

Kazsimérszky József sk.
ügyvezető alelnök.

Tárgysorozat:

1. Elnöki jelentés.
2. Az 1929. évi zárszámadás felülvizsgálata.
3. Folyó évi költségvetés letárgyalása.
4. Választmány előterjesztései vagyoni ügyekben.
5. A választmány határozata elleni fellebbezések letárgyalása.
6. Részleges tisztújítás s a választmány kiegészítése.
7. Felügyelő-bizottság megválasztása.
8. Kellő időben benyújtott indítványok tárgyalása.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

UJKEDVEZMÉNY

VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával ítésett megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árujegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szállója

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

„HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljauhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénumegye egyedüli mosódája. Nem gyűjtő! Nem képvislet! Gallér, kézelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női piperecikket stb. saját üzemében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel

Bredár Lajos.

A sárospataki járás főszolgabírájától.

4763/1930. szám.

Pályázati hirdetmény.

A sárospataki kéményseprői jog gyakorlója elhalozván, a sárospataki kéményseprői kör kettéosztatott, az erre vonatkozó vármegyei szabályrendelet a m. kir. kereskedelemügyi minisztérium 12.957/1930. számú intézkedéssel jóváhagyatott. A két kéményseprői kör a következő beosztás szerint létesült:

I. Sárospataki kéményseprői kör, székhelye: Sárospatak. E körhöz tartozó községek: Sárospatak, Bodroghalász, Herceghut, Makkoshotyka, Végardó, Károlyfalva, Vajdacska és Bodroghalom.

II. Tolcsvai kéményseprői kör, székhelye: Tolcsva. E körhöz tartozó községek: Tolcsva, Bodrogolaszi, Bodrogzsadány, Sára, Tiszakarád, Vámosujfalu, Erdőhorváti, Háromhuta és Komlóska.

Fent megjelölt kéményseprői munkakerületek

kéményseprőmesteri állásaira

az 1922. évi XII. tc. 63. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A pályázóknak igazolniuk kell:

1. magyar állampolgárságot,
2. nagykorúságot,
3. az ipartörvény 18. §-ában előírt szakképzettséget,
4. erkölcsi és politikai megbízhatóságot, különös tekintettel a forradalom és kommün idejére,
5. a netáni háborus katonai szolgálat időtartamát,
6. esetleg a háboru vagy kéményseprő segédi munka folytán szenvedett rokkantság mértékét % -ban kifejezve.

A kérvények 1 P 60 filléres, a mellékletek pedig 16 filléres okmánybélyeggel látandók el s legkésőbb

f. évi július hó 19. napjának déli 12 órájáig

adandók be hozzám. Az elkészen beadott kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Az iparendélyt a pályázati kérvények elbírálása után, csak a meghozandó véghatározatom jogerőre emelkedése után fogom kiadni.

Sárospatak, 1930. évi június hó 12-én.

Gróf Hoyos Victor sk.
főszolgabíró.

Nélkülözhetetlen

minden háztartásban

800/1930. vh. sz.



SINGER
VARRÓGÉP

MINDENT VARR, STOPPOL ÉS HÍMEZ

Kedvező fizetési feltételek

Alacsony havi részletek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZM. TÁRS.

Sátoraljauhely Rákóczi ucca 19.

Keresek megvételre

100 darab
használt 7 decis
(RAJNAI)
borospalackot.

Cím a kiadóhivatalban.

Árverési hirdetmény.

120 P 80 fill. tőke, ennek 1930. évi március hó 18. napjától járó 10 százalékos kamata és eddig összesen 52 P 60 fillér perköltség erejéig a sauhelyi kir. járásbíró-ság Pk. 8833/1930. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1930. évi május hó 9-én bíróilag le(felül)foglalt és 1500 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogot nyertek — elrendeltetvén, annak Karoson, adós lakásán leendő megtartására 1930. évi június hó 28. napjának d. u. 1/3 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő lovak, tehén a legtöbbet igénylőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljauhely, 1930. jun. 7-én.

Gáll Vilmos

kir járásbírói végrehajtó.

Felelős szerkesztő:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF.